

**SFIGMOMANOMETRO YTON BRACCIALE UNICO  
YTON SPHYGMOMANOMETERS ONE PIECE CUFF  
SPHYGMOMANOMÈTRE YTON BRASSARD UNIQUE  
ESFIGMOMANÓMETRO YTON BRAZALETE ÚNICO  
SFIGMOMANOMETRO YTON BRACCIALE UNICO  
BLUTDRUCKMESSGERÄT YTON  
UNIVERSALMANSCHETTE  
ΜΑΝΟΜΕΤΡΙΚΟ ΠΙΕΣΟΜΕΤΡΟ ΜΠΡΑΤΣΟΥ YTON  
جهاز قياس ضغط الدم YTON طوق مطاطي أحادي**

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de uso

Guia para utilização - Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung

Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.**ACHTUNG:** Diese Anleitung muss vor dem Einsatz des Produkts aufmerksam gelesen und vollständig verstanden werden.**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του ενχειριδίου πριν από την χρήση του.**الحذر:** على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.**REF** 32692

Honsun (Nantong) Co., Ltd.  
No.8 Tongxing Road  
Economic & Technological Development  
Area 226009 Nantong City, China  
Made in China

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537, Hamburg, Germany



Grazie per aver acquistato questo strumento di ottima qualità, che vi permetterà di monitorare facilmente e in modo efficace la pressione sanguigna ovunque e in qualsiasi momento!

### **Cos'è la Pressione Sanguigna?**

La Pressione Sanguigna è una rilevazione della pressione del sangue che scorre contro le pareti delle arterie. La pressione arteriosa cambia continuamente nel corso del ciclo cardiaco. La pressione massima nel ciclo è chiamata pressione sanguigna sistolica. La minima è la pressione arteriosa diastolica; entrambe le letture sono necessarie per consentire di valutare lo stato della pressione sanguigna.

Molti fattori come l'attività fisica, l'ansia o l'ora del giorno, possono influenzare la pressione del sangue, la pressione del Sangue è in genere bassa al mattino ma alta dal pomeriggio alla sera. È più bassa in estate ma più in alta in inverno.

### **Che cosa è la pressione sanguigna normale?**

La pressione del sangue varia da individuo a individuo e dipende da una serie di fattori, come l'età, il peso, la condizione fisica in base al sesso. La classica lettura normale per un adulto tra i 18 e i 45 anni è di 120/80. Ricordate, solo il vostro medico è qualificato per determinare se le letture che ottenete sono normali per voi.

## **Come si misura la pressione sanguigna?**

### **1. Rilassatevi e sistematevi in una posizione corretta**

- È molto importante che la persona a cui viene misurata la pressione arteriosa sia rilassata e seduta comodamente.
- Tenere il braccio della misurazione allo stesso livello del cuore. Braccio disteso ma non troppo teso o rigido. Appoggiare il braccio su una superficie piana, ad esempio una scrivania con il palmo sinistro rivolto verso l'alto. Mantenere fermo il braccio della misurazione.

### **2. Come mettere i bracciali in velcro e il padiglione**

- Posizionare il bracciale 2-3cm sopra la curva del gomito sul braccio superiore sinistro nudo; Chiudere il bracciale con la chiusura in velcro. Il bracciale dovrebbe essere comodo, ma non troppo lento. Tra il bracciale e il braccio dovrebbero passare uno o due dita. Non mettere mai il bracciale sopra un capo d'abbigliamento
- Per il bracciale con anello a forma di D in metallo, tirare l'estremità libera del bracciale attraverso l'anello a D e chiudere il bracciale con la chiusura in velcro.
- Nelle unità destinate ad uso domestico, il diaframma del padiglione dello stetoscopio integrato nel bracciale deve essere posto sopra l'arteria brachiale.

### **3. Gonfiare il bracciale**

- Chiudere la valvola d'aria sulla pompa a bulbo ruotando la vite in senso orario, Non stringere troppo.
- Spingere la pompa a bulbo di gonfiaggio con la mano che usate abitualmente

in maniera costante finché l'ago sul misuratore punta 30mmHg sopra il vostro normale valore di pressione massima o sistolica. Se non sapete quale sia, gonfiate solo fino a 200mmHg.

#### **4. Lettura della pressione sistolica sanguigna-valore massimo**

- Aprire lentamente la valvola dell'aria facendo ruotare la vite in senso antiorario e tenere lo stetoscopio sull'arteria brachiale. Il tasso di sgonfiaggio appropriato è fondamentale per una lettura accurata in modo da poter praticare e gestire un tasso di sgonfiaggio consigliato di 2-3mmHg al secondo o una diminuzione da uno a due segni sul manometro ogni battito del cuore. Non si dovrebbe tenere il bracciale gonfiato più del necessario. Quando il bracciale comincia a sgonfiarsi, ascoltare con attenzione lo stetoscopio. Controllare la lettura sull'indicatore non appena si sente un lieve battito ritmico, o suoni fragorosi. Questa è la lettura della pressione sanguigna massima o sistolica. Ascoltare attentamente e familiarizzare con il suono del polso. Una volta familiare, dovrete controllare questa procedura con il vostro medico.

#### **5. Lettura della pressione sanguigna diastolica-valore minimo**

- Lasciare che la pressione continui a scendere allo stesso tasso di sgonfiaggio. Quando viene raggiunto il valore di pressione arteriosa minima o diastolica, il suono fragoroso si arresta.
- Sgonfiare completamente la valvola del bracciale. Rimuovere il bracciale dal braccio e lo stetoscopio dalle orecchie.

#### **6. Registrate le vostre letture**

- Ripetere la misurazione due o tre volte. Non dimenticare di registrare le letture e l'orario in cui viene effettuata la misurazione immediatamente dopo aver finito di misurare. Un buon momento è al mattino come prima cosa, o poco prima dei pasti serali. Ricordate che il vostro medico è l'unica persona qualificata ad analizzare la pressione del sangue.

#### **7. Specificazioni**

- Campo di misura: 0-300mmHg
- Precisione:  $\pm 3$  mmHg
- Campo di misurazione: 0-300mmHg
- Precisione: 2 mmHg
- Gradazione in scala: 2 mmHg
- Manutenzione
- Con la cura e la manutenzione adeguate, il kit per la pressione arteriosa fornirà anni di servizio soddisfacente.

#### **Le regole base:**

- Non far cadere o scuotere.
- Non gonfiare mai oltre 300mmHg.
- Non esporre mai i bracciali a radiazioni solari intense!
- Non toccare mai il tessuto del bracciale o le parti con uno strumento appuntito, poiché ciò potrebbe causare danni!
- Sgonfiare sempre il bracciale completamente prima di riporlo



- Non smontare il manometro in nessuna circostanza.
- Conservare lo strumento completo nella custodia fornita, per mantenere puliti il padiglione e tutte le altre parti.
- Condizione di temperatura di stoccaggio: Da -20°C a 70°C con umidità relativa dell'aria dell'85% (senza condensa).
- Pulire il manometro e la pompa a bulbo con un panno umido.  
La sterilizzazione non è necessaria, poiché le parti non entrano in contatto diretto con il corpo del paziente.
- Rimuovere prima la camera d'aria e pulire il velcro, la camera d'aria e i tubi con un panno umido. Il bracciale può essere lavato con sapone e acqua fredda come tutti gli altri bracciali, ma è necessario risciacquare i bracciali con acqua pulita e lasciarli asciugare all'aria.

